Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 58 (1940)

Heft: 92

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Samstag, 20. April 1940

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Samedi, 20 avril 1940

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58me année

Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft — Supplément mensuel: La Vie économique — Supplemento mensile: La Vita economica

N° 92

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 92

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 97625—97661.
Verlagsgesellschaft Beobachter A.-G., Basel.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schlussbericht der 24. Schweizer Mustermesse 1940.
Verfügung Nr. 1 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die technisch verwertbaren Altstoffe und Abfälle. Ordonnance n° 1 du département fédéral de l'économie publique concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie. Ordinanza N. 1 del Dipartimento federale dell' economia pubblica concernente i cascami e la roba vecchia utilizzabili nell' industria.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — *Konkursamt Fluntern-Zürich* — (693²)

Gemeinschuldner: Rauser Willy, Handel in technischen Produkten, Metallgiesserei, Stapferstrasse Nr. 6, Zürich 6 (Inhaber: Willy Rauser, geb. 1915, deutscher Reichsangehöriger).
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1940.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 10. Mai 1940.

Kt. Bern — *Konkursamt Aarwangen* — (687)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Cronimund Joseph, von Gutenburg, geb. 19. Dezember 1897, gew. Inhaber der Einzelfirma «Joseph Cronimund», Reparaturwerkstätte für Automobile, in Langenthal, gestorben den 6. August 1939.
Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 10. April 1940.
Ordentliches Verfahren. Art. 231 und 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. April 1940, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Bahnhof, in Langenthal.
Eingabefrist: Bis und mit dem 10. Mai 1940.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im vorausgegangenen öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe nicht enthoben.

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* — (700)

Gemeinschuldnerin: Hoch & Co., Kommanditgesellschaft, Handel in Brennmaterialien und Heizöl, Margarethenstrasse 67, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 5. April 1940.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Mai 1940, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 20. Mai 1940.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 3. Mai 1940, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* — (701)

Gemeinschuldner: Müller-Nuspliger Arthur, St. Johannvorstadt 46, in Basel, Inhaber der Firma Arthur Müller, Mass- und Konfektionsschneiderei, in Aegerten.
Datum der Konkurseröffnung: 9. April 1940.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. April 1940, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 20. Mai 1940.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 30. April 1940, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Land — *Konkursamt Binningen* — (690)

Gemeinschuldner: Dalward Geschwister, Handlung, Kollektivgesellschaft, Detailhandel in Kolonial- und Mercerierwaren, Allschwil, Baslerstrasse Nr. 26.
Datum der Konkurseröffnung: 9. April 1940 (Art. 171 SchKG.).
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. April 1940, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zum «Oehsen», Baslerstrasse Nr. 46, Allschwil.
Eingabefrist: Bis und mit 20. Mai 1940.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 26. April 1940, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau — *Konkursamt Bremgarten* — (694)

Konkursamtliche Nachlassliquidation.

Liquidatin: Portmann-Nützi Rosa, Frau, geb. 1893, gew. Inhaberin der Firma Rosa Portmann-Nützi, Viehhandlung, von Schüpfheim (Luzern), in Bremgarten wohnhaft gewesen.
Eigentümerin folgender Grundstücke: Int.-Reg. Fischbach-Göslikon Nrn. 72, 189, 422, 703, und Int.-Reg. Niederwil Nr. 721.
Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1940.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 30. April 1940, für Dienstbarkeiten und Forderungen.

Die im öffentlichen Inventar angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe ihrer Ansprüche enthoben. Beweismittel ausgenommen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (702)

Faillie: Société anonyme du Parc de Montchoisi, à Lausanne.
Date du prononcé: 16 avril 1940.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 10 mai 1940.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne: 10 mai 1940.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (703)

Faillie: Charcuterie Moderne S. A., Echelettes 3, à Lausanne.
Date du prononcé: 16 avril 1940.
Délai pour avancer les frais de fr. 200.—: 30 avril 1940.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (704)

Failli: Lévy Fernand, représentant, Avenue d'Ouchy 38, Lausanne.
Date du prononcé: 9 avril 1940.
Délai pour avancer les frais de fr. 200.—: 30 avril 1940.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (705)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la

Société Immobilière La Fougeraie C.,

société anonyme ayant son siège à Genève, par ordonnance rendue le 6 avril 1940 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 17 avril 1940 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 avril 1940 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 300.—, la faillite sera clôturée

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (706)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldner: Levy-Hemmendinger Lucien, Inhaber der Firma Lucien Levy, Weinkellerei und Liqueurfabrik, Riehenring 121, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (707)

Im Konkurse über Reinbold-Krüger Oskar, Freiburgerstrasse 62, Inhaber der gleichnamigen Firma, Wirtschaftsbetrieb und Handel in Kurzwaren aller Art, Untere Rebgasse 15, in Basel, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (708)

Failli: Renou jeune Raphaël, chapelier, précédemment, 12 pl. Longemalle, actuellement domicilié 30, avenue du Mail à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (709-11)

Dans son audience du 9 avril 1940, le Président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. Chabloz Paul, confectious, à Renens.
2. Muller-van Kollem Jules, objets d'art, à Lausanne, actuellement en Hollande.
3. Erni C. et Cie, Société en commandite, entreprises électrique, à Lausaune.

Ct. du Valais *Office des faillites de St-Maurice* (695)

La liquidation de la faillite de Voeffray Marc, à Vernayaz, a été clôturée par ordonnance du Juge-Instructeur, rendue le 15 avril 1940.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (691)

Failli: Rätz Hans, menuiserie-ébénisterie, à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Charrière 50.
Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 15 avril 1940.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (712-16)

Faillis:

1. Laporte Georges, ébéniste, à Vésenaz (Genève);
2. Société Coopérative Le Cercle Syndicaliste de Genève, ayant son siège social, 39, Rue de Lausanne, à Genève;
3. Succession insolvable de Chevrier Marc-François, q. v. entrepreneur de menuiserie, Rue Micheli-du-Crest 4, à Genève;
4. Société d'Exploitation de la Comédie, en liquidation, société coopérative ayant son siège, 53, Route de Fronteuex, c/o Mr. Ch. Mistelli;
5. «Ti-Bo-Ri» S. A., ayant son siège à Genève, Place Longemalle n° 14.

Dates des clôtures: 16 et 17 avril 1940.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (646¹)

Einzige Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren gegen Schwab Ernst, Johanns, Metzgermeister, Langenthal, bringt das Konkursamt Aarwangen Donnerstag, den 16. Mai 1940, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Des Alpes, Schorenstrasse Nr. 36, Langenthal, an eine einzige öffentliche Steigerung die Liegenschaft des Langenthal-Grundbuchblattes Nr. 1892, enthaltend:

a) Wohnhaus, Bleienbachstrasse Nr. 3, brandversichert für Fr. 62,500.—.
b) Bienenhaus, » » 3 A, » » » 800.—.
c) 19,71 Aren Hausplatz Hofraum, Garten, Acker, Plan Parzelle 51.

Grundstcuerschatzung: Fr. 69,860.—.
Amtliche Schatzung: » 65,000.—.

Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Bureau des Konkursamtes Aarwangen zur Einsicht auf. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur diese einzige Steigerung stattfindet und dass der Zuschlag ohne Rücksicht auf die amtliche Schatzung dem Meistbietenden erteilt wird.

Aarwangen, den 9. April 1940. Konkursamt Aarwangen:
W. Pappe.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'abseuce d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Rüti* (620¹)

Grundpfandverwertung auf Begehren des Pfandgläubigers im I. Range.

Schuldner: Liedl Karl, Kaufmann, Färberstrasse 15, Zürich.
Pfandeigentümer: Derselbe.
Ganttag: Dienstag, den 21. Mai 1940, nachmittags 2 Uhr.
Gantlokal: Hotel «Schweizerhof», Rüti (Zürich).
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 27. April bis 7. Mai 1940.
Eingabefrist: Bis 22. April 1940.

Grundpfand (Grundprotokoll Rüti, Band 15, Seite 24/25):

1. ein Wohnhaus Nr. 349 für	Fr.	111,000.—
die Heizanlage für	»	6,000.—
ein Magazin und Heizgebäude für	»	6,000.—
zusammen für	Fr.	123,000.—

assekuriert, auf Objekt Nr. 3 (Schatzungsjahr 1937).

2. Ein Gartenhaus, weder nummeriert, noch assekuriert, auf Objekt Nr. 3.
3. Zirka vierunddreissig Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Gartenanlagen, im Haltberg, Rüti, links an der alten Rüti-Wald-Landstrasse.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 110,000.—.
Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Der Käufer hat an der Steigerung vor dem Zuschlag à conto Fr. 3000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Rüti, den 2. April 1940.

Betreibungsamt Rüti-Zürich,
der ausserordentliche Stellvertreter: Rob. Waldis.

Kt. Bern *Betreibungsamt Bern* (688)

Einzige Liegenschaftssteigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Kollektivgesellschaft Morgenthaler & Cie. in Liqu., Billardfabrik, in Bern, wird Montag, den 3. Juni 1940, um 15 Uhr, im Café Simplon, Aarbergergasse, Bern, öffentlich versteigert:

Bern-Grundbuchblatt Nr. 593, Kreis III,

enthaltend:

Eine Besitzung an der Weihergasse und an der Aarstrasse in Bern, bestehend aus:

1. Fabrikgebäude Nr. 96 an der Aarstrasse, brandvers. für Fr. 92,100.—
2. Magazingebäude Nr. 3 an der Weihergasse, » » » 82,900.—
3. Schopf Nr. 1 a an der Weihergasse, » » » 4,000.—
4. Ladenschopf Nr. 5 an der Weihergasse, » » » 12,700.—
5. 23,00 Aren Hausplätze, Hofräume, Lagerplätze und Garten.
6. Zugehör im Schatzungswerte von Fr. 2475.—.

Grundsteuerschatzung: Fr. 238,900.—.
Amtliche Schatzung: » 148,800.—.
Schatzung der Zugehör: » 2,475.—.

Eingabefrist: 10. Mai 1940.

Die Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis liegen vom 20. Mai 1940 hinweg auf dem Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Bern, den 16. April 1940. Betreibungsamt Bern: Wenger, Adj.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (717)

Grundstück-Versteigerung. — Einzige Gant.

Donnerstag, den 13. Juni 1940, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete der

Verlagsaktiengesellschaft

in Basel gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VI, Parzelle 438, haltend 1 a, 53,5 m² mit Geschäftshaus Marktgasse 25.

Brandschatzung: Fr. 363,000.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 600,000.

Beim Zuschlag sind Fr. 6500 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 10. Mai 1940.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 28. Mai 1940 an zur Einsicht auf.

Basel, den 20. April 1940. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Montreux* (689²)

Vente d'immeubles. — Château meublé.

Le lundi 10 juin 1940, à 15 heures, en Maison de Ville, les Planches-Montreux, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques (enchère unique) des immeubles appartenant à la société anonyme

Etablissement hydropathique des Crêtes S. A.,

dont le siège est Rue du Lion d'Or 2, à Lausanne, savoir:

Commune du Châtelard:

Le Château des Crêtes sur Clarens, situé dans un site admirable, 20 pièces plus dépendances, chauffage central, eau, gaz, électricité, meublé en partie.

Magnifique parc planté de gros arbres, jardin et places.

Superficie totale de 202 ares 60 ca.

Estimation officielle: fr. 210,000.—.
Valeur incendie: » 235,600.—.
Taxe de l'Office des poursuites: » 200,000.—.

Délai pour les productions: 10 mai 1940.

Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office dès le 20 mai 1940. Vente requise par le créancier hypothécaire 1er rang. Pour visiter s'adresser à l'office.

Montreux, le 15 avril 1940. Office des poursuites: J. Marguet, préposé.

Nachlassverträge — Concordat — Concordati

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (697)

Debitore: Banfi Giuseppe, fu Giuseppe, negoziante, Bellinzona.
Decreto di moratoria della Pretura di Bellinzona: 8 aprile 1940.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario per il concordato: Leone Buzzi, ufficiale EF. Bellinzona.
Termine per la insinuazione dei crediti: 10 maggio 1940.
Adunanza dei creditori: 11 luglio 1940, alle ore 15, presso l'Ufficio dei Fallimenti di Bellinzona.
Deposito degli atti: 1º luglio 1940.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Sargans, Mels* (698)

Das Bezirksgericht Sargans hat mit Entscheid vom 9. April 1940 die der Kurath-Frei Bertha, Frau, Kurhaus Schönhalde, Flums, gewährte Nachlasstundung um zwei weitere Monate, d. h. bis 26. Mai 1940, verlängert.

Mels, den 17. April 1940. Bezirksgerichtskanzlei Sargans.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino *Pretura di Mendrisio* (718)

La Pretura di Mendrisio rende noto di aver fissato l'udienza per la discussione del concordato proposto da Martinelli Giuseppe, mobili, in Chiasso, per il giorno 30 aprile 1940, alle ore 9.

In detta udienza i creditori potranno far valer le loro opposizioni al concordato, a sensi dell' art. 304 LFEF.

Mendrisio, 18 aprile 1940. Per la Pretura di Mendrisio: Il segretario-assessore: Avv. Sergio Guglielmoni.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Luzern *Obergericht des Kantons Luzern* (696)

Die Justizkommission des Obergerichtes des Kantons Luzern als obere kantonale Nachlassbehörde hat in der Nachlassvertrags-Rekurssache des Gedeon Emil, Kunststeinfabrik, Meierhöfli, Emmen, Rekurrent, in Aufhebung des Entscheides des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf vom 19. Februar 1940, erkannt:

1. In Gutheissung des Rekurses wird der von Emil Gedeon vorgeschlagene Nachlassvertrag, lautend auf Abtretung aller Aktiven, ausgenommen Werkzeuge und Wohnungseinrichtung, an die Gläubiger zur Liquidation durch diese selbst, gerichtlich bestätigt.
2. Als Liquidator wird der gerichtlich bestellte Sachwalter Walter Meyer, Geschäftsagent, Hertensteinstrasse 46, Luzern, ernannt, der die Liquidation zu besorgen hat.
3. Die Liquidation ist nach Massgabe der in den Erwägungen Ziffer 3, lit. g—i, aufgestellten Richtlinien durchzuführen.
4. Die Verfügungen des Liquidators unterliegen dem Beschwerderecht der Gläubiger an die Aufsichtsbehörden.

5.—8. . . . . (Berichterstattungspflicht des Liquidators, Grundbuchvormerkung, Kostenspruch usw.).

Luzern, den 29. März 1940.

Namens der Justizkommission:
Der Präsident: Dr. Trüeb.
Der Gerichtsschreiber: A. Wocher.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Kt. Bern *Konkurskreis Frutigen* (692)

Nachlasstundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Der Gerichtspräsident von Frutigen hat durch Entscheid vom 2. April 1940 dem

Petzold Paul, sen., Hotel-Pension Edelweiss und Schweizerhof in Adelboden,

eine Nachlasstundung von vier Monaten und gleichzeitig die Eröffnung des Hotelpfandnachlassverfahrens im Sinne des Bundesbeschlusses vom 21. Juni 1935 bewilligt.

Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf folgende dem Petzold Paul gehörende Liegenschaften: Adelboden Grundbuchblätter Nrn. 603 und 1938 d, auf die Zugehör, die Pfandforderungen und Zinse.

Als Sachwalter wurde A. Bütikofer, Notar, Frutigen, bestimmt.

Die Pfand- und Kurrentgläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 11. Mai 1940 dem unterzeichneten Sachwalter anzumelden. Die Pfandgläubiger werden ersucht, ihre Ansprüche per 2. August 1940 anzugeben, die Forderungstitel einzureichen und die Bürgen anzugeben. Nicht angemeldete Gläubiger sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird den Gläubigern später bekanntgegeben.

Frutigen, den 16. April 1940. Der Sachwalter: A. Bütikofer, Notar.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Neuchâtel *Tribunal civil de La Chaux-de-Fonds* (699³)

Réhabilitation.

Est rendu public le jugement du 17 avril 1940, par lequel le Tribunal civil de La Chaux-de-Fonds a réhabilité Braunschweig Lucien, fabricant d'horlogerie, au même lieu, des effets de la faillite prononcée contre lui le 12 décembre 1930, ce dernier ayant désintéressé tous ses créanciers.

Par le même jugement Lucien Braunschweig sus-nommé a été rétabli dans son ancien régime matrimonial, soit l'union des biens (art. 194 et s. CCS.).

La Chaux-de-Fonds, le 18 avril 1940.

Le greffier du tribunal: A. Greub.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 97625. Hinterlegungsdatum: 17. November 1939, 18½ Uhr.
Società Anonima Fratelli Branca di Chiasso, Chiasso (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **47917**, von Società Anonima Fratelli Branca Milano, Filiale Chiasso, in Chiasso. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1939 an.)

Fernet.

N° 97626. Date de dépôt: 18 mars 1940, 18 h.
Comptoir de la Quincaillerie Huguenin et Cie., Vallorbe (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous articles et objets de quincaillerie, outillage, articles de ménage et tous autres articles similaires.

Nr. 97627. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1940, 12 Uhr.
Emil Fenner, Vorderdorf 54, **Meisterschwanden** (Aargau, Schweiz).
Fabrikmarke.

Herrenwäsche und Kleidungsstücke.

Nr. 97628. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1940, 18½ Uhr.
Durand & Huguenin A. G,. Fabrikstrasse 40, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hilfsprodukte für die Textilveredlung, insbesondere Mattierungsmittel,

AMYDROSOL

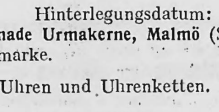
N° 97629. Date de dépôt: 27 mars 1940, 18 h.
Invicta Société Anonyme (Invicta Aktiengesellschaft) (Invicta Ltd.), Rue Léopold Robert 109, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis.

SECONTROL

Nr. 97630. Hinterlegungsdatum: 2. März 1940, 17 Uhr.
Aktiebolaget De Förenade Urmakerne, Malmö (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenketten.



Nr. 97631. Hinterlegungsdatum: 24. März 1940, 21 Uhr.
R. Alther, Stern-Apotheke, Burggraben 8, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Pharmazeutische Präparate.

Calzyl

Nr. 97632. Hinterlegungsdatum: 24. März 1940, 21 Uhr.
R. Alther, Stern-Apotheke, Burggraben 8, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Pharmazeutische Präparate.

Cardialis Alther

Nr. 97633. Hinterlegungsdatum: 24. März 1940, 21 Uhr.
R. Alther, Stern-Apotheke, Burggraben 8, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Pharmazeutische Präparate.

Cinchonella

Nr. 97634. Hinterlegungsdatum: 24. März 1940, 21 Uhr.
R. Alther, Stern-Apotheke, Burggraben 8, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Pharmazeutische Präparate.

Digeston Alther

Nr. 97635. Hinterlegungsdatum: 24. März 1940, 21 Uhr.
R. Alther, Stern-Apotheke, Burggraben 8, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Kolahaltige pharmazeutische Präparate.

Kolapyrin

Nr. 97636. Hinterlegungsdatum: 24. März 1940, 21 Uhr.
R. Alther, Stern-Apotheke, Burggraben 8, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Pepsinhaltige pharmazeutische Präparate.

Pepsinella

Nr. 97637. Hinterlegungsdatum: 24. März 1940, 21 Uhr.
R. Alther, Stern-Apotheke, Burggraben 8, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Pharmazeutische Präparate.

Soporal

Nr. 97638. Hinterlegungsdatum: 24. März 1940, 21 Uhr.
R. Alther, Stern-Apotheke, Burggraben 8, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Pharmazeutische Präparate.

Virisal

N° 97639. Date de dépôt: 18 mars 1940, 18 h.
Fabrique de Produits chimiques Flora, Dübendorf (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° **46475**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mars 1940.)

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y compris poudre de présure, présure liquide, pastilles de présure; produits et préparations de tous genres à l'usage technique, substances colorantes, désinfectantes, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles éthériques, substances odorantes artificielles, parfumeries, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilette, drogues, extraits, teintures, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières propres à éteindre le feu, substances à tremper et à souder, matières pour remplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances pour enlever les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

FULMINOL

Nr. 97640. Hinterlegungsdatum: 20. März 1940, 15 Uhr.
Bigier, Spichiger & Cie. A. G., Bigien (Bern, Schweiz). — Fabrikmarke.

Möbel aller Art, insbesondere Stahl-, Eisen- und Holzmöbel für Werkstätten, Magazine, Bureaux, Archive und Wohnungen; Einrichtungsgegenstände für Gärten, Veranden, Wohnungen, Läden, Warenlager, Hotels, Spitäler, öffentliche Anstalten, Fabrikbetriebe, Bureaux, Einrichtungen für Registraturen, Karteien und Archive; Werkzeuge, Stollen, Griffe und andere Artikel für den Hufbeschlag.

N° 97641. Date de dépôt: 21 mars 1940, 5 h.
de Toiédo frères S. A. Pharmacie Principale, rue du Marché 11, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Toniques sous toutes formes, liniment contre les douleurs. Pastilles, sirops contre la toux. Produits pharmaceutiques spécialisés. Produits vétérinaires. Parfumerie.

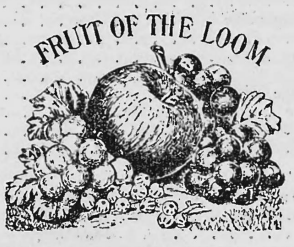
RAM'S

N° 97642. Date de dépôt: 27 mars 1940, 18 h.
Ls. Eggli-Weibel & Co. Aktiengesellschaft (Ls. Eggli-Weibel & Co. Société Anonyme), Bözingenstrasse 125, **Bienne** (Suisse). — Marque de fabrique.

Cadrans de montres; articles de publicité.

Nr. 97643. Hinterlegungsdatum: 27. März 1940, 20 Uhr.
Fruit of the Loom, Inc., 712 Hospital Trust Building, **Providence** (Rhode Island, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baumwollstückwaren.



Nr. 97644. Hinterlegungsdatum: 29. März 1940, 6 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke bei Luzern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Gespinste aller Art.

Cabla

Nr. 97645. Hinterlegungsdatum: 29. März 1940, 6 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke bei Luzern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Gespinste aller Art.

Giralda

Nr. 97646. Hinterlegungsdatum: 29. März 1940, 6 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke bei Luzern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Gespinste aller Art.

Skarlett

Nr. 97647. Hinterlegungsdatum: 29. März 1940, 6 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke bei Luzern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Gespinste aller Art.

Cocktail

Nr. 97648. Hinterlegungsdatum: 29. März 1940, 6 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke bei Luzern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Gespinste aller Art.

Kristall

Nr. 97649. Hinterlegungsdatum: 2. April 1940, 18 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke bei Luzern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Gespinste aller Art.

Start

Nr. 97650. Hinterlegungsdatum: 2. April 1940, 18 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke bei Luzern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Gespinste aller Art.

Tuni

N° 97651. Date de dépôt: 10 avril 1940, 18 h.
NEOS DENTAL Ernest Klein, 8, rue de Hesse, **Genève** (Suisse).
Marque de commerce.

Articles pour dentistes.

NEOS

Nr. 97652. Hinterlegungsdatum: 29. März 1940, 18 Uhr.
Heinrich Wagner & Co., Dufourstrasse 48, **Zürich 8** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisches Präparat zum Schutze gegen Beschmutzung durch Hunde.

Nr. 97653. Hinterlegungsdatum: 28. März 1940, 20 Uhr.
Alb. Wismer, Im Werdhölzli, **Zürich 9** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Düngemittel.

INTENSIF

N° 97654. Date de dépôt: 29 mars 1940, 18 h.
Laboratoires Sauter, Société anonyme, 57, route de Lyon, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

STELLACYL

N° 97655. Date de dépôt: 3 avril 1940, 19 h.
Marie Baiienegger, Vésenaz (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques, en particulier produits à base de plantes médicinales pour la toilette des animaux.

RICLOTION

N° 97656. Date de dépôt: 4 avril 1940, 10 h.
Alfred Lévi, 14, rue du 31 décembre, **Genève** (Suisse).
Marque de commerce.

Bijouterie en tous métaux.

N° 97657. Date de dépôt: 5 avril 1940, 12 h.
Société Anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, 61, Route de Chêne, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 46589. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 avril 1940.)

Cigarettes.

CAÏD

N° 97658. Date de dépôt: 5 avril 1940, 12 h.
Société Anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, 61, Route de Chêne, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 46590. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 avril 1940.)

Cigarettes.

CHÉRIF

N° 97659. Date de dépôt: 5 avril 1940, 12 h.
Société Anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, 61, Route de Chêne, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 46591. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 avril 1940.)

Cigarettes.

SHERIF

N° 97660. Date de dépôt: 5 avril 1940, 12 h.
Société Anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, 61, Route de Chêne, **Genève** (Suisse). Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 46722. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 avril 1940.)

Cigarettes.

SIDI

N° 97661. Hinterlegungsdatum: 8. April 1940, 18 Uhr.
Sandoz A. G. (Sandoz S. A.) (Sandoz Ltd.), Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 46779. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1940 an.)

Pharmazeutisches Produkt.

Ipecopan

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Verlagsgesellschaft Beobachter A.-G., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. April 1940 unserer Aktionäre hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 600,000 durch Rückzahlung von 300 Aktien auf Fr. 300,000 herabzusetzen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 733 O.R. eingeladen, ihre Forderungen binnen zwei Monaten von der dritten Veröffentlichung dieser Bekanntmachung an anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen.

Die Anmeldung hat an den Vertreter der Gesellschaft, Herrn Dr. Ernst Hockenjos, Notar, Bäumleingasse 22, Basel, zu erfolgen. (A. A. 83²)

Die Verwaltung.

Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich

Bilanz per 31. März 1940

Aktiven

	Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	7,913,310	32
Coupons	1,847,784	30
Bankendebitoren auf Sicht	4,020,664	36
Andere Bankendebitoren	1,859,072	13
Wechsel	5,382,047	54
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	1,779	70
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	4,600,666	77
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	16,415,081	10
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 8,618,993.20		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	838,050	35
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1,843,196	—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 1,161,607.50		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	3,341,161	50
Hypothekaranlagen	66,050,436	12
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	5,240,813	52
Syndikatsbeteiligungen	41,153	—
Sonstige Aktiven	2,963,577	40
(A. G. 34)	122,358,794	11
Transferbeschwerte Aktiven	49,294,976	13
Bilanzsumme	171,653,770	24

Passiven

		Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Sicht		7,132,292	16
Andere Bankenkreditoren		1,105,561	—
Verpflichtungen aus Reportgeschäften		112	60
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		14,304,491	14
Kreditoren auf Zeit		10,254,232	70
Depositen- und Einlagehefte		8,609,251	73
Kassenobligationen		31,072,020	—
Obligationenanleihen		11,779,950	—
Pfandbriefdarlehen		24,000,000	—
Checks und kurzfällige Dispositionen		29,148	79
Tratten und Akzepte		2,162,260	55
Sonstige Passiven		3,107,052	—
Saldovortrag		252,695	40
		113,809,068	07
Aktienkapital:			
Stammaktien	Fr. 7,000,000.—		
Prioritätsaktien	» 18,800,000.—	25,800,000	—
Reserven		5,200,000	—
Rückstellungskonto		26,844,702	17
Kautionsverpflichtungen: Fr. 2,633,711.75.			
Bilanzsumme		171,653,770	24

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schlussbericht der 24. Schweizer Mustermesse 1940

(Mitg.) Die mit so grosser Spannung erwartete dritte Kriegs-Mustermesse ist zu Ende gegangen. Ihr äusseres Bild wird auf lange hinaus in der Erinnerung haften. Die Grosszahl der Messe-Aussteller hat erfahren dürfen, dass eine engste Fühlungnahme zwischen Käufern und Erzeugern am jährlichen Industriemarkte der Schweiz auch dann ergebnisreich sein kann, wenn die wirtschaftlichen Hemmungen gross sind. Der Rekordbesuch aus allen Kreisen der schweizerischen Betriebe erhebt die Messe 1940 zu einer kraftvollen Kundgebung schweizerischen Geltungswillens.

Für die Besucherzählung zieht die Messe nur die Einkäuferkarten, die Passepartouts und dieses Jahr auch die verbilligten Karten für unsere Soldaten in Betracht. Karten für Aussteller, Ehren- und Freikarten sowie Pressekarten werden nicht mitberechnet. Das Total der ausgegebenen Einkäuferkarten ist damit auf die stattliche Zahl von 157,845 für die 11 Messetage gestiegen. Das ergibt gegenüber dem allerdings durch die nahende Landesausstellung beeinträchtigten Vorjahre ein Mehr von 40,389 Eintritten.

Ausserordentlich erfreulich ist aber auch die Feststellung, dass die Erwartungen hinsichtlich des Auslandsbesuches noch übertroffen worden sind. Man musste sich angesichts der grossen Reise-Erschwerungen auf starken Rückgang gegenüber den Vorjahren gefasst machen. Dennoch verzeichnet die Messe 1940 total 528 ausländische Besucher aus 34 Staaten. An der Spitze der europäischen Länder stehen Deutschland mit 119, Italien mit 116, Ungarn mit 83, Frankreich mit 53, Belgien mit 33 und Holland mit 27 Besuchern. Gut vertreten waren ferner Bulgarien, Jugoslawien, Rumänien und Schweden. Ausserdem erschienen Interessenten aus 14 überseeischen Ländern. Das ist ein deutlicher Hinweis darauf, dass beim Ausland stets ein reales Bedürfnis nach schweizerischer Qualitätsware vorhanden ist.

Keine Mustermesse kann mit unbedingter zahlenmässiger Sicherheit errechnen, welche Ergebnisse sie hinsichtlich der erzielten Umsätze gezeitigt hat. Die auf der Messe selbst erteilten Aufträge bilden ja meist nur einen Teil der oft nach Monaten oder auch erst nach Jahren auf Grund der Messe-Anschauung erteilten Aufträge. Es ist eine von Ausstellern immer wieder bestätigte Tatsache, dass selbst Aussteller ohne direkte Messekäufe dennoch an der Messe selbst und durch die Institution der Messe äusserst wertvolle neue Verbindungen anknüpfen, die sich oft viel später kommerziell erfassen lassen.

Diese Kriegs-Mustermesse 1940 jedoch, der man in weiten Kreisen mit grossen Besorgnissen entgegensah, war, soweit sich heute schon feststellen lässt, auch geschäftlich eine Rekordmesse. Eine erste Einsicht in die Umfrage bei den Ausstellern ergibt heute schon in immer neuen Varianten das charakterische Kennwort: Erwartungen übertroffen! Die Messe 1940 hat sich im Zeichen der Kriegswirtschaft als das unentbehrliche wirtschaftliche Instrument der Industrien und Gewerbe wie auch des Handels der ganzen Schweiz erwiesen. Sie wird dadurch machtvolle Wegbereiterin für einen aussichtsreichen Wettbewerb auf dem Weltmarkte kommender Friedenszeiten. 92. 20. 4. 40.

Verfügung Nr. 1 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die technisch verwertbaren Altstoffe und Abfälle

(Bewilligungspflicht für Sammler, Händler und Verarbeiter)

(Vom 18. April 1940.)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 29. März 1940 über die technisch verwertbaren Altstoffe und Abfälle

und den Bundesratsbeschluss vom 10. November 1939 über die Erhebung von Gebühren durch die kriegswirtschaftlichen Organisationen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, verfügt:

1. Allgemeine Bestimmungen.

Art. 1. Grundsatz. Das gewerbsmässige Einsammeln von technisch verwertbaren Altstoffen und Abfällen, der Handel mit solchen Materialien und deren gewerbsmässige Verarbeitung sind bewilligungspflichtig. Keiner Bewilligung bedarf die Verarbeitung der im eigenen Betrieb anfallenden technischen Altstoffe und Abfälle; in diesem Fall bleiben jedoch Weisungen des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über deren Verwendung, Behandlung und Ablieferung gemäss Art. 3 des Bundesratsbeschlusses über die technisch verwertbaren Altstoffe und Abfälle vorbehalten.

Art. 2. Die Bewilligungen sind spätestens bis zum 15. Mai 1940 einzuholen.

Wird die Eröffnung eines neuen bewilligungspflichtigen Betriebes oder durch einen schon bestehenden Betrieb die Neuaufnahme einer bewilligungspflichtigen Tätigkeit beabsichtigt, so ist die Bewilligung einzuholen, bevor irgendwelche Einrichtungen erstellt werden. Dasselbe gilt für den Fall einer beabsichtigten Erweiterung einer schon bisher ausgeübten bewilligungspflichtigen Tätigkeit.

Art. 3. Voraussetzungen der Bewilligung. Bewilligungen erhalten nur solche Betriebe, die für eine vorschriftsgemässe und den kriegswirtschaftlichen Bedürfnissen entsprechende Geschäftsführung Gewähr bieten.

Art. 4. Im Rahmen von Art. 3 werden Bewilligungen in erster Linie denjenigen Betrieben erteilt, die schon vor dem 1. September 1939 die bewilligungspflichtige Tätigkeit regelmässig ausgeübt haben.

Betrieben, welche die bewilligungspflichtige Tätigkeit erst seit dem 1. September 1939 ausüben oder sie in Zukunft auszuüben beabsichtigen, wird eine Bewilligung nur dann erteilt, wenn neben den Voraussetzungen des Art. 3 überdies ein wirtschaftliches Bedürfnis vorliegt.

Art. 5. Entzug der Bewilligung. Erteilte Bewilligungen können jederzeit entzogen werden, wenn die Voraussetzungen nicht mehr vorhanden sind, insbesondere bei Nichtbefolgung der Weisungen des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die Ausübung der bewilligungspflichtigen Tätigkeit sowie über die Bestandesmeldungen und die Buchführung.

Art. 6. Gültigkeitsdauer der Bewilligung. Die Bewilligungen gelten für das laufende Kalenderjahr und sind jeweils in der Zeit vom 1.—15. Dezember für das folgende Jahr zu erneuern.

Vorbehalten bleibt die Festsetzung einer kürzeren Gültigkeitsdauer für diejenigen Bewilligungen, die von den Kantonen erteilt werden (Art. 7).

2. Zuständigkeit und Verfahren.

Art. 7. Kantonale Bewilligungen. Die Bewilligungen für gewerbsmässige Sammler, die technisch verwertbare Altstoffe und Abfälle im Herumziehen direkt bei den Haushaltungen und dem Kleingewerbe einsammeln (Hausierer), sowie für Altstoff- und Abfall-Sammlungen gemeinnützigen Charakters innerhalb eines Kantons werden durch die zuständigen kantonalen Amtsstellen erteilt.

Die Kantone haben über die von ihnen erteilten Bewilligungen dem Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt nach dessen Weisungen Meldung zu erstatten.

Art. 8. Für die kantonalen Bewilligungen ist ein einheitliches Formular zu verwenden, das den Kantonen durch das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt zur Verfügung gestellt wird.

Im übrigen werden im Rahmen der Bestimmungen des Bundes besondere Vorschriften der Kantone über das Verfahren, insbesondere die kantonalen Vorschriften über die Erteilung von Hausiererpatenten, vorbehalten.

Art. 9. Bewilligungen des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes. In allen andern Fällen werden die Bewilligungen, nach Anhörung der zuständigen Organisationen derWirtschaft, durch das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt erteilt.

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt unterrichtet den Wohnsitzkanton des Gesuchstellers über die von ihm erteilten Bewilligungen.

Art. 10. Wer eine Bewilligung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes benötigt, hat bei der genannten Amtsstelle einen Fragebogen zu beziehen und ihn gewissenhaft ausgefüllt einzureichen.

Die Bewilligung wird dem Empfänger gegen Bezahlung einer Ausfertigungsgebühr von Fr. 3.— bis 10.— zugestellt.

Art. 11. Zweifel über die Zuständigkeit. Wenn Zweifel über die Zuständigkeit zur Erteilung von Bewilligungen bestehen, entscheidet das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt.

3. Straf- und Schlussbestimmungen.

Art. 12. Strafbestimmungen. Wer den Vorschriften dieser Verfügung, den Vollzugsbestimmungen sowie den Einzelverfügungen und Weisungen der zuständigen Amtsstellen zuwiderhandelt, wird gemäss den Art. 9—11 des Bundesratsbeschlusses vom 29. März 1940 über die technisch verwertbaren Altstoffe und Abfälle bestraft.

Art. 13. Inkrafttreten und Vollzug. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt und die Kantone sind mit dem Vollzug beauftragt. 92. 20. 4. 40.

Ordonnance n° 1 du département fédéral de l'économie publique concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie

(Autorisation obligatoire pour ramasseurs, commerçants et industriels.)

(Du 18 avril 1940.)

Le département fédéral de l'économie publique,

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 29 mars 1940 concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie,

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 10 novembre 1939 sur la perception de taxes par les organismes du département fédéral de l'économie publique préposés à l'économie de guerre, arrête:

1. Dispositions générales.

Article premier. Règle. Celui qui fait métier de ramasser, de vendre et d'acheter ou de travailler des déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie doit demander une autorisation. Celui qui travaille les déchets et matières usagées récupérés dans sa propre exploitation n'a pas besoin d'autorisation; sont cependant réservées, selon l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 mars 1940 concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie, les instructions de l'office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'utilisation, le traitement et la livraison.

Art. 2. Les autorisations seront demandées au plus tard le 15 mai 1940.

Celui qui se propose d'ouvrir une entreprise nouvelle dont l'exploitation est soumise à autorisation ou d'adjoindre à une entreprise existante une telle activité doit demander l'autorisation avant toute installation. Cette règle s'applique également aux personnes qui exercent déjà une telle activité et se proposent de l'étendre.

Art. 3. Conditions requises pour obtenir l'autorisation. Peuvent seules obtenir l'autorisation les entreprises qui offrent la garantie d'une exploitation satisfaisant aux prescriptions et répondant aux besoins de l'économie de guerre.

Art. 4. L'autorisation sera accordée en premier lieu, dans les limites tracées par l'article 3, aux entreprises qui exerçaient régulièrement, déjà avant le 1er septembre 1939, l'activité soumise à autorisation.

Les entreprises qui n'exercent l'activité soumise à autorisation que depuis le 1er septembre 1939 ou qui se proposent de l'exercer à l'avenir ne pourront obtenir l'autorisation que si, indépendamment des conditions requises à l'article 3, elles répondent à un besoin économique.

Art. 5. Révocation de l'autorisation. L'autorisation accordée peut être révoquée en tout temps, si le bénéficiaire ne remplit plus les conditions requises, notamment s'il ne suit pas les instructions de l'office de guerre pour l'industrie et le travail concernant l'exercice de l'activité soumise à autorisation, ainsi que l'exécution d'enquêtes et la tenue de livres de comptabilité.

Art. 6. Durée de validité de l'autorisation. Les autorisations accordées sont valables pour l'année civile en cours; chaque année, du 1er au 15 décembre, elles doivent être renouvelées pour l'année suivante.

Demeure réservée la fixation d'une durée de validité plus courte pour les autorisations accordées par les cantons (art. 7).

2. Compétence et mode de procéder.

Art. 7. Autorisations des cantons. L'autorisation de ramasser à titre de profession, en les cherchant directement chez les particuliers et les artisans, des déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie (colportage), ainsi que l'autorisation de ramasser dans les limites d'un canton en faveur d'un but d'utilité publique des déchets et matières usagées, sont accordées par l'autorité cantonale compétente.

Les cantons déclareront à l'office de guerre pour l'industrie et le travail, en se conformant à ses instructions, les autorisations qu'ils auront accordées.

Art. 8. Pour les autorisations de leur compétence, les cantons feront usage d'une formule qui sera mise à leur disposition par l'office de guerre pour l'industrie et le travail.

Sont, en outre, réservées, dans les limites tracées par les dispositions du droit fédéral, les prescriptions cantonales sur le mode de procéder, notamment celles qui ont rapport à la délivrance des patentes de colportage.

Art. 9. Autorisations de l'office de guerre pour l'industrie et le travail. Dans tous les autres cas, les autorisations seront accordées par l'office de guerre pour l'industrie et le travail, qui consultera auparavant les groupements économiques intéressés.

L'office de guerre pour l'industrie et le travail informera les cantons du lieu de domicile des requérants des autorisations qu'il aura accordées.

Art. 10. Celui qui a besoin d'une autorisation de l'office de guerre pour l'industrie et le travail se fera remettre par cet office un questionnaire qu'il lui renverra après l'avoir consciencieusement rempli.

Art. 11. Cas de doute sur l'autorité compétente. En cas de doute, l'office de guerre pour l'industrie et le travail détermine l'autorité qui est compétente pour accorder l'autorisation.

3. Dispositions pénales et dispositions finales.

Art. 12. Dispositions pénales. Celui qui contrevient aux prescriptions de la présente ordonnance ou à ses dispositions d'exécution, ainsi qu'aux décisions d'espèce et aux instructions des autorités compétentes sera puni selon les articles 9 à 11 de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 mars 1940 concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie.

Art. 13. Entrée en vigueur et exécution. La présente ordonnance entre immédiatement en vigueur.

L'office de guerre pour l'industrie et le travail, ainsi que les cantons, sont chargés de son exécution. 92. 20. 4. 40.

Ordinanza N. 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente i cascami e la roba vecchia utilizzabili nell'industria

(Obbligo per i raccoglitori, negozianti ed industriali di chiedere l'autorizzazione)

(Del 18 aprile 1940.)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica,

visto il decreto del Consiglio federale del 29 marzo 1940 concernente i cascami e la roba vecchia utilizzabili nell'industria, nonchè il decreto del Consiglio federale del 10 novembre 1939 sulla riscossione di tasse da parte delle organizzazioni del Dipartimento federale dell'economia pubblica preposte all'economia di guerra, ordina:

I. Disposizioni generali.

Art. 1. Norme. Chi per mestiere raccoglie, vende e compera o lavora cascami e roba vecchia utilizzabili nell'industria deve chiedere un'autorizzazione. Il permesso non è necessario per chi lavora cascami e roba vecchia ricuperati nella sua propria azienda; in tal caso restano riservate le istruzioni dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sull'utilizzazione, il trattamento e la consegna di essi in conformità dell'articolo 3 del decreto del Consiglio federale concernente i cascami e la roba vecchia utilizzabili nell'industria.

Art. 2. Le autorizzazioni devono essere chieste entro il 15 maggio 1940 al più tardi.

Chi desidera aprire una nuova azienda il cui esercizio è subordinato ad un'autorizzazione o far svolgere da un'azienda già esistente anche tale attività, deve chiedere l'autorizzazione prima di procedere a qualsiasi impianto. Questa norma vale anche per le persone che esercitano già tale attività e che desiderano estenderla.

Art. 3. Premesse subordinanti l'autorizzazione. Le autorizzazioni sono concesse soltanto alle aziende che possono offrire la garanzia di una gestione degli affari conforme alle prescrizioni ed ai bisogni dell'economia di guerra.

Art. 4. Le autorizzazioni sono concesse, entro i limiti dell'articolo 3, innanzitutto alle aziende che hanno esercitato regolarmente l'attività che forma oggetto del permesso già avanti il 1° settembre 1939.

Le aziende che esercitano l'attività subordinata ad una autorizzazione soltanto dopo il 1° settembre 1939 o che intendono esercitarla in avvenire, riceveranno un permesso soltanto se sono adempite le premesse dell'articolo 3 e se esiste un bisogno economico.

Art. 5. Ritiro dell'autorizzazione. Le autorizzazioni rilasciate possono essere ritirate in ogni tempo se non sono più adempite le premesse, particolarmente se non sono osservate le istruzioni dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sul modo di esercitare l'attività in questo campo, nonchè sulle notifiche relative all'inventario delle scorte e sulla tenuta dei registri.

Art. 6. Durata della validità dell'autorizzazione. Le autorizzazioni valgono per tutta la durata dell'anno civile in corso e devono essere rinnovate ogni volta, per l'anno successivo, nel tempo dal 1° al 15 dicembre.

Resta riservata la fissazione di una durata più breve della validità per le autorizzazioni rilasciate dai Cantoni (art. 7).

II. Competenza e procedura.

Art. 7. Autorizzazioni cantonali. Le autorizzazioni di raccogliere per mestiere cascami e roba vecchia utilizzabili nell'industria, cercandoli direttamente presso particolari ed artigiani (merciaiuoli ambulanti), nonchè le autorizzazioni di raccogliere nel territorio cantonale cascami e roba vecchia a scopo di utilità pubblica, saranno rilasciate dalle autorità cantonali.

I Cantoni dovranno fare rapporto delle autorizzazioni da essi rilasciate all'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro e conformarsi alle istruzioni di quest'ultimo.

Art. 8. Per le autorizzazioni cantonali si dovrà usare un modulo uniforme che l'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro metterà a disposizione dei Cantoni.

Sono riservate, entro i limiti delle disposizioni federali, le prescrizioni cantonali sul modo del rilascio, specialmente quelle che si riferiscono alla patente per esercitare il commercio ambulante.

Art. 9. Autorizzazioni dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro. In tutti gli altri casi, l'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro rilascerà le autorizzazioni, previa consultazione con le organizzazioni economiche competenti.

Esso informerà il Cantone di domicilio del richiedente sulle autorizzazioni che gli avrà concesso.

Art. 10. Chi dovrà farsi rilasciare un'autorizzazione dall'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro chiederà ad esso un questionario che ritornerà riempito coscienziosamente.

L'autorizzazione sarà trasmessa al destinatario verso pagamento di una tassa di stesura di fr. 3 a fr. 10.

Art. 11. Dubbi circa la competenza. L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro decide nei casi in cui esistono dei dubbi circa la competenza per il rilascio di autorizzazioni.

III. Disposizioni penali e finali.

Art. 12. Disposizioni penali. Chiunque contravviene alle norme della presente ordinanza, alle sue disposizioni esecutive, nonchè alle singole disposizioni ed istruzioni delle autorità competenti sarà punito in conformità degli articoli 9—11 del decreto del Consiglio federale concernente i cascami e la roba vecchia utilizzabili nell'industria del 29 marzo 1940.

Art. 13. Entrata in vigore ed esecuzione. La presente ordinanza entra immediatamente in vigore.

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro ed i Cantoni sono incaricati di applicarla. 92. 20. 4. 40.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 20. April an — Cours de réduction dès le 20 avril

Belgien Fr. 75.05; Dänemark Fr. 86.50; Deutschland Fr. 179.15; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 179.10; Frankreich Fr. 9.—; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 107.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.80; Marokko Fr. 9.—; Niederlande Fr. 237.60; Schweden Fr. 106.50; Tunesien Fr. 9.—; Ungarn Fr. 78.60; Grossbritannien und Irland Fr. 18.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Lebensmittel A.-G. Bern

vorm. Joh. Sommer & Co.

XXXIII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 30. April 1940, nachmittags 5 Uhr, im Bureau des Präsidenten unserer Gesellschaft, Laupenstrasse 19, in Bern.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 31. Dezember 1939 sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Statutenänderung.
6. Unvorhergesehenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen bis zum 29. April am Sitze der Gesellschaft, Waiseuhausplatz 9/Waaghausgasse 10 in Bern, für die Herren Aktionäre zur Einsicht auf. Ebendaselbst werden Eintrittskarten, die zur Teilnahme an dieser Versammlung berechtigen, gegen Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Nummern bis zum 29. April ausgegeben. 917i

Bern, den 19. April 1940.

Der Verwaltungsrat.

VERWAG Aktiengesellschaft, Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 7. Mai 1940, vormittags 11.45 Uhr, ins Bahnhofbuffet Chur

TRAKTANDEN: 1. Protokoll der letzten Generalversammlung. 2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages pro 1939. 4. Wahlen. 5. Verschiedenes. 915

Chur, den 18. April 1940. **Der Verwaltungsrat.**

Aux fabriques de meubles

Maison d'ameublements du Canton de Fribourg

avec beau magasin accepterait représentation exclusive.

S'adresser à **Bureau d'Affaires Reichlen, Avenue Gare, Fribourg.** 916

Patente

in allen Ländern durch **Dipl.-Ing. J. Spälty Zürich,** Limmatquai 92, Tel. 29.585 2027

Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg

Aktiendividende pro 1939

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 19. April 1940 hat die Aktiendividende für das Geschäftsjahr 1939 auf Fr. 50.— festgesetzt. Demgemäss werden die Dividendenscheine Nr. 32 abzüglich des eidg. Coupon-stempels von 6 % mit netto

Fr. 47.—

vom 22. April a. c. an spesenfrei eingelöst bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
der Eidgenössischen Bank (A. G.) in Zürich
der A. G. Leu & Co. in Zürich
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau
der Spar- und Leihkasse Bern in Bern
sowie bei sämtlichen Niederlassungen dieser Banken.

Die Coupons sind unter Beigabe eines arithmetisch geordneten Nummernverzeichnisses einzureichen. 890 i

Die Direktion.

Elektrische Strassenbahnen im Kanton Zug

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 9. Mai 1940, 14.00 Uhr, in das Hotel Schiff in Zug eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Versammlung vom 29. Juni 1939.
2. Vorlage des XXVII. Geschäftsberichtes mit Rechnungen und Bilanz pro 1939.
3. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Geschäftsberichte und Jahresrechnungen pro 1939 sowie Eintrittskarten zur Generalversammlung können von den Herren Aktionären gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 25. April bis 8. Mai 1940 an den Schaltern der Zuger Kantonalbank in Zug und der Schweizerischen Kreditanstalt in Zug bezogen werden. 903 i

Zug, den 17. April 1940.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
J. Hegglin.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. — Druck Fritz Pochon-Jent A. G., Bern